15 Joer Städtepartnerschaft COLMER-BIERG – WEILBURG

2004-2019



DECLARATIOUN

bei Geleeënheet vum Jumelage vun de Gemengen

Weilburg an der Lahn (Bundesrepublik Däitschland)

a

Colmar-Bierg (Groussherzogtum Lëtzebuerg)

D'Gemengeréit vu Weilburg an der Lahn a Colmar-Bierg hunn décidéiert, e Jumelage anzegoen.

Si verspriechen, sech am Geescht vun enger besserer Verständnegung ze beméihen een vun deem aneren ze léieren a sech géigesäiteg ze hëllefen, fir esou d'Bierger aus deenen zwou Gemengen méi no zesummen ze bréngen.

Si sinn der Iwwerzeegung, datt frëndschaftlech Bezéihungen net nëmmen fir d'Wuel vu béide Gemengen a Länner, mee och fir den Zesummeschloss vun allen europäeschen Natiounen eng wesentlech Viraussetzung sinn.

Si déclaréieren hire feste Wëllen, duerch de Jumelage vun de Gemengen Weilburg an der Lahn a Colmar-Bierg d'Frëndschaft tëschent deenen zwee Völker ze festegen an domat zu engem a Fridden a Fräiheet geeenten Europa bäizedroen.

De Jumelage gouf duerch Gemengendélibérationen festgehal, dëst zu

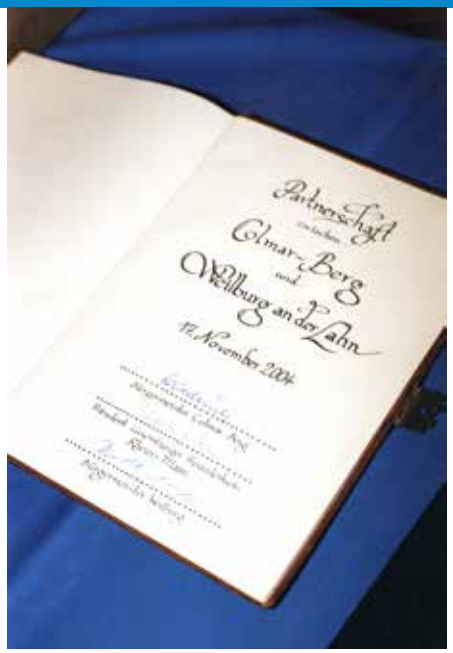
Weilburg an der Lahn, den 13.05.2004 *Colmar-Bierg, den 22.04.2004*

Hans-Peter Schick
Buergermeeschter vun der Stad
Weilburg an der Lahn

Fernand Diederich
Député-Maire vun der Gemeng
Colmar-Bierg

Colmar-Bierg, de 06. Oktober 2006

Den offiziellen Akt



Die Partnerschaft besteht seit dem 17. November 2004 zwischen den Kommunen Colmar-Berg und Weilburg an der Lahn.

Am 17. November 2004, am 99. Todestage des Großherzogs Adolph, dem ersten Luxemburger Großherzog aus dem Hause Nassau-Weilburg, der in der Fürstengruft in der Schlosskirche in Weilburg beigesetzt ist, fand zunächst die traditionelle Kranzniederlegung an seinem Grab statt.

Die Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde zwischen den beiden Residenzortschaften – das Schloss zu Weilburg war bis 1934 in großherzoglichem Besitz, Schloss Berg ist offizieller Wohnsitz des Großherzogs von Luxemburg – wurde schon vor längerer Zeit ins Auge gefasst. Als Mittler und Vater dieser Partnerschaft gilt unser Dank besonders dem Luxemburger Freundeskreis Rhein-Main e. V.

https://www.weilburg.de/de/leben-in-weilburg/partnerstaedte/item/102-colmar.html





Fernand Diederich, Bürgermeister von Colmar-Berg, Pierre Even, Luxemburger Freundeskreis Rhein-Main e. V., Hans-Peter Schick, Bürgermeister von Weilburg, beim Unterzeichnen der Partnerschaftsurkunde am 17. November 2004



De Weilburger Buergermeeschter, den Här Hans-Peter Schick, an de Colmer Buergermeeschter, den Här Fernand Diederich, ënnerschreiwen de Städtepartnerschaftsvertrag de 6. Oktober 2006.

Chrëschtmaart zu Weilburg 2009





Colmer-Bierg – Weilburg Staffellaf 2011



Weilburger Scouten am August 2019 um Lellerhaff



Brunnenkonzert 2015



Juni 2008: Weilburger Kanner an der Schoul zu Colmer-Bierg













Juni 2011: Besichtegung vun der Terrakotta-Arméi



Vun 2007 bis 2012 war zu Weilburg déi impressionant Ausstellung vun der chinesescher Terrakotta-Arméi ze besichtegen.

1994: Concert vun der Colmer Musek am Schlasspark zu Weilburg



15-Joer-Feier zu Colmer-Bierg















No dem „Colmar-Berg Weg“ zu Weilburg de 17. November 2018 gouf den 21. Juni 2019 de „Weilburgerwee“ zu Colmer-Bierg ageweit an d'Ausstellung am Park mat Fotoe vu Colmer a Weilburg virgestallt, nieft enger Fotosausstellung am Centre Culturel iwwer Colmer-Bierg fréier an haut.

Open-Air-Fotosausstellung am Park:
Usiichte vu COLMER-BIERG a WEILBURG











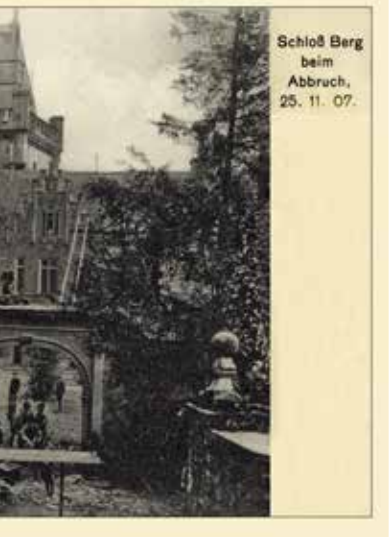



oglichen Hoheiten auf Schloss Berg.
avant 1905






Luxembourg
Château Grand-Ducal de Colmar-Berg
Großherzogliches Schloß Colmar-Berg


Schloß Berg
beim
Abbruch,
25. 11. 07.

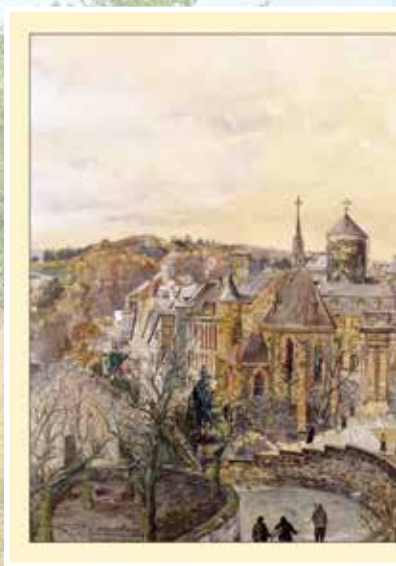


Open-Air-Fotosausstellung am Park:
Usiichte vu COLMER-BIERG a WEILBURG

























Open-Air-Fotosausstellung am Park:
Usiichte vu COLMER-BIERG a WEILBURG





Fotoen: GYPCC, Léa Arendt, Albert Krieps, Erny Marnach